

**ARCHIPEL**  
[ÉTUDES INTERDISCIPLINAIRES SUR LE MONDE INSULINDIEN]  
PARIS

TOME LIX (2000)

IN MEMORIAM

<i>Yusuf Bilyarta Mangunwijaya (1929-1999)</i> (H. CHAMBERT-LOIR) .....	3
<i>Cornelis Dirk Grijns (1924-1999)</i> (P. LABROUSSE) .....	9

ÉCHOS DE LA RECHERCHE

«11 <sup>th</sup> European Colloquium on Indonesian and Malay Studies» (Moscou, 29 juin -1 <sup>er</sup> juillet 1999) .....	11
«Hinduism» in Modern Indonesia (IIAS, Leiden, 16-17 septembre 1999) .....	18

NOTES

L. KALUS, <i>La plus ancienne inscription islamique du Monde malais?</i> .....	23
C. GUILLOT - P. LABROUSSE, <i>Complément à «Raden Saleh, un artiste-prince à Paris»</i> .....	25

ÉTUDES

D. TSINTJILONIS, <i>A Head for the Dead: Sacred Violence in Tana Toraja</i> .....	27
K.R. HALL, <i>Personal Status and Ritualized Exchange in Majapahit Java</i> .....	51
M.I. COHEN - T.E. BEHREND - T.L. COOPER, <i>The Barikan Banner of Gegesik. Ritual and History in a Village Painting from Colonial Java</i> .....	97
Y. NUR, <i>L'île de Batam à l'ombre de Singapour: investissement singapourien et dépendance de Batam</i> .....	145
F. COLOMBIJN, <i>The Politics of Indonesian Football</i> .....	171

CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, <i>Indonésie 1999: désintégration</i> .....	201
---	-----

COMPTES RENDUS

<b>Chinois d'Asie du Sud-Est</b> .....	221
--	-----

GONDOMONO, *Membanting Tulang Menyembah Arwah. Kehidupan Kekotaan Masyarakat Cina* (Faire tout son possible et vénérer les ancêtres. Vie d'une communauté chinoise urbaine), Depok, Fakultas Sastra Universitas Indonesia, 1996 (C. Salmon).

R. JONES, *Chinese names: the traditions surrounding the use of Chinese surnames and personal names*, Petaling Jaya, Pelanduk, 1997 (C. Salmon).

D. CHIROT - A. REID (ed.), *Essential Outsiders, Chinese and Jews in the Modern Transformation of Southeast Asia and Central Europe*, University of Washington Press, Seattle - London, 1997 (A. Feillard).

<b>Histoire d'hier...</b> .....	228
---------------------------------	-----

J.M. DOS SANTOS ALVES, *O domínio do norte de Samatra. A história dos sultanatos de Samudera-Pacém e de Achém, e das suas relações com os Portugueses (1500-1580)*, Sociedade Histórica da Independência de Portugal, Lisbon 1999 (R. Ptak).

K. STEENBRINK, *Adam Redivivus. Muslim Elaborations of the Adam Saga with Special Reference to the Indonesian*

*Literary Traditions*, Meinema, Zoetermeer, 1998 (M. Zaini-Lajoubert).

J. CRIBB, *Magic coins of Java, Bali and the Malay Peninsula, thirteenth to twentieth centuries. A Catalogue Based on the Raffles Collection of Coin-shaped Charms from Java in the British Museum*, British Museum Press, London, 1999 (C. Guillot).

K.R. van KOOIJ, *ABIA South and Southeast Asian Art and Archaeology Index*, vol. I, Keagan Paul, London & New York/IIAS, Leiden & Amsterdam, 1999 (C. Guillot).

**... et Histoire d'aujourd'hui** ..... 233

S. SOEMARDJAN (ed.), *Kisah perjuangan reformasi*, Jakarta, 1999 (F. Raillon).

A. ZASTROUW NG, *Gus Dur. Siapa sih Sampeyan? Tafsir teoritik atas tindakan dan pernyataan Gus Dur*, Jakarta, 1999 (F. Raillon).

D.K. EMMERSON (ed.), *Indonesia beyond Suharto. Polity, Economy, Society, Transition*, Armonk, 1999 (F. Raillon).

RESUMES - ABSTRACTS ..... 237

SOMMAIRE D'ARCHIPEL 60 ..... 246

#### TOME LX (2000)

*L'horizon nousantarien. Mélanges en hommage à Denys Lombard (Volume IV)*

#### **L'âge des sultanats**

C. GUILLOT – L. KALUS, *La stèle funéraire de Hamzah Fansuri* ..... 3

E.U. KRATZ, *Yang tersurat dan yang tersirat. Historicity and Historical Truth* ..... 25

#### **Bali**

J. COUTEAU, *Bali et l'islam: 2. Coexistence et perspectives contemporaines* ..... 45

N. LANCRET, *La mesure de l'espace domestique balinais* ..... 65

C. SALMON - M. SIDHARTA, *The Hainanese of Bali: A Little Known Community* ..... 87

#### **L'angle de Java**

J. SAMUEL, *Panglotjitaning basa Jawi (1952) ou le javanais sacrifié dans l'Indonésie indépendante* ..... 125

J.-M. DE GRAVE, *Un «Champion» issu du kraton. L'histoire de Ndara Harimurti* ..... 141

#### **Produits et territoires**

A. LOMBARD-JOURDAN, *L'or de Timor* ..... 167

M.-F. DUPOIZAT, *À propos de la classification de Paul Guilleminet: jarres à Bornéo et sur les Hauts-Plateaux indochinois* ..... 199

R. DE KONINCK - S. BERNARD, *Les transformations récentes du monde rural malaisien: les enjeux et les défis* ..... 217

#### **Regards européens**

P. LABROUSSE, *Les races de l'Archipel ou le scientisme in partibus (France, XIX<sup>e</sup> siècle)* ..... 235

H. CHAMBERT-LOIR, *Le chagrin d'un Belge. Le journal de campagne du comte Édouard Errebault de Dudzeele durant la guerre de Java* ..... 267

<i>Liste des articles des 4 volumes des Mélanges en hommage a Denys Lombard</i> .....	301
<i>Sommaire d'Archipel 61</i> .....	311
TOME LXI (2001)	
IN MEMORIAM	
<i>Ilen Surianegara</i> (M. BONNEFF) .....	3
ÉCHOS DE LA RECHERCHE	
<i>Seminar held by the Paguyuban Sosial Marga Tionghoa</i> (Bali, July 2 <sup>nd</sup> 2000) .....	7
<i>Conflicts and Violence in Indonesia</i> (Berlin, 3-5 July 2000) .....	10
<i>XIV<sup>e</sup> Congrès de l'Association Française pour l'Étude du Monde Arabe et Musulman</i> (Bordeaux, 6-8 juillet 2000) .....	14
<i>Indonesia and the Confluence of Major Cultures</i> (Jakarta, 31 October-2 November 2000) .....	19
<i>Hainan Brücke zwischen Süd China und Südostasien? Hainan un relais entre la Chine du Sud et l'Asie du Sud-Est?</i> (Munich, 17-18 novembre 2000) .....	22
<i>Conference on Violence in Indonesia</i> (Leiden, 13-15 December 2000) .....	26
<b>Dossier: Manuscrits, textes et «malaité»</b>	
L. ANDAVA, <i>Aceh's Contribution to Standards of Malayness</i> .....	29
I. PROUDFOOT, <i>A "Chinese" Mousedeer Goes to Paris</i> .....	69
L. GORIAEVA, <i>La dernière hikayat malaise</i> .....	99
R. TOL, <i>Master scribes: Husin bin Ismail, Abdullah bin Abdulkadir Munsyi, their handwriting and the Hikayat Abdullah</i> .....	115
C.C. MACKNIGHT - I.A. CALDWELL, <i>Variation in Bugis Manuscripts</i> .....	139
CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT	
F. RAILLON, <i>Indonésie 2000</i> .....	155
COMPTES RENDUS	
VARIA .....	179
J. ROUSSEAU, <i>Kayan Religion. Ritual life and religious reform in Central Borneo</i> , Leiden, 1998 (S. Vignato)	
DING CHOO MING, <i>Raja Aisyah Sulaiman: Pengarang Ulung Wanita Melayu</i> , Bangi, 1999 (M. Zaini-Lajoubert).	
V. MATHESON HOOKER, <i>Writing a new Society. Social change through the novel in Malay</i> , Leiden (M. Zaini-Lajoubert).	
M.J. KLOKKE (ed.), <i>Narrative sculpture and literary traditions in South and Southeast Asia</i> , Leiden (J. Dumarçay).	
N.A. TAYLOR (ed.), <i>Studies in Southeast Asian Art, Essays in Honor of Stanley J. O'Connor</i> , Ithaca, New York, 2000 (J. Dumarçay).	
H. SCHULTE NORDHOLT (ed.), <i>Outward Appearances: Dressing State and Society in Indonesia</i> , Leiden, 1997 (J. Siegel).	
<b>Chinois d'Insulinde</b> .....	196

*Les Hainanais de Malaisie en quête de leur histoire et de leur identité* (C. Salmon):  
*Di liujie shijie hainan xiangtuan lianyi dahui. Malaixiya daibiaotuan shouce* [Guide des associations hainanaises de Malaisie ayant pris part à la 6<sup>e</sup> réunion mondiale des Hainanais organisée par la Fédération des Associations hainanaises de Malaisie avec l'assistance de l'Association hainanaise de l'État de Selangor], Malaixiya hainan huiguan lianhehui zhubian, Xuelong hainan huiguan xieban, 1999.

FU JIARONG ZHUBIAN, *Bainian xiangqing. 15 jian chaoguo bainian lishi de Hainan huiguan* [Cent ans de nostalgie. Quinze associations qui ont plus d'un siècle], Malaixiya Hainan huiguan lianhehui chuban, 1999.

*Xuelong hainan huiguan funü bu chengli 20 zhounian jinian ji yingjie qianxinian tekan* [20<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Section féminine de l'Association hainanaise de Selangor], Xuelong hainan huiguan funü bu, 1999.

WU HUA, *Ma Xin Hainan zuqun shiliao huibian*, Malaiya hainan huiguan lianhehui chuban/A *Collection of Historical data of Hainan Clansmen in Malaysia and Singapore*, Hainan, 1999 (C. Salmon).

LEE KAM HING - TAN CHEE-BENG (eds.). *The Chinese in Malaysia*, Kuala Lumpur, 2000 (C. Salmon).

LIM CHOOI HWA (Lin Shuihao) - HO KHAI LEONG (He Qiliang), HOU KOK CHUNG (He Guozhong), LAI KUAN FOOK (Lai Guanfu) (eds.), *Malaixiya huarenshi xinbian* «Nouvelle édition de l'histoire des Chinois de Malaisie», Kuala Lumpur, 1998 (C. Salmon).

SU WEINI ZHUBIAN, *Malaixiya T.hongwen diming shoucilPanduan noma tempat-tempat Malaysia dalam bahasa Cina*, "Handbook of Chinese Place names in Malaysia", Kuala Lumpur, 1999 (C. Salmon).

L. BLUSSE, *Retour Amoy: Anny Tan - Een vrouwenleven in Indonesie, Nederland en China*, Amsterdam, 2000 (M. Somers Heidhues).

*Kesastraan Melayu Tionghoa dan Kebangsaan Indonesia*, Penyunting Marcus A.S. & Pax BENEDANTO, Jakarta, 2000 (C. Salmon).

**L'Indonésie depuis 1945** ..... 211

R. CRIBB – C. BROWN : *Modern Indonesia. A History since 1945*, Londres & New York, 1998 (F. Raillon).

F. CAYRAC-BLANCHARD – S. DOVERT – F. DURAND, *Indonésie, un demi-siècle de construction nationale*, Paris, 2000 (F. Raillon).

H. SULISTYO, *Palu arit di ladang tebu. Sejarah pembantaian massal yang terlupakan (1965-1966)*, Jakarta, 2000 (F. Raillon).

A. MESSENGER, *Indonésie: Chroniques de l'Orare nouveau*, Paris, 1999 (F. Raillon).

A. MESSENGER, *Timor Oriental. Non assistance à un peuple en danger*, Paris, 2000 (F. Raillon).

### **Gusduriana**

ARSIL A'LA AL-MAUDUDI (ed.), *Rakyat Indonesia menggugat Gus Dur*, Jakarta, 2000 (F. Raillon).

RIANT NUGROHO DWIDJOWIJOTO, *Can He Manage? Perceptions and Criticisms on Abdurrahman Wahid*, Jakarta, 2000 (F. Raillon).

A. BAHAR, *Biografi Kiai politik. Abdurrahman Wahid, Gagasan & Pemikiran*, Jakarta, Bina Utama, Jakarta, 1999 (F. Raillon).

H. BHASKARA (ed.), *Questioning Gus Dur*, Jakarta, 2000 (F. Raillon).

RESUMES - ABSTRACTS ..... 223

TOME LXII (2001)

### ÉCHOS DE LA RECHERCHE

*International Symposium: "China and Southeast Asia: Historical Interactions" (Hong Kong, 19-21 July 2001)* ..... 3

<i>Le 3<sup>e</sup> congrès de l'EUROSEAS (European Association for Southeast Asian Studies) (Londres, 6-9 septembre 2001)</i> .....	7
DEBAT	
V.I. BRAGINSKY, <i>On the Copy of Hamzah Fansuri's Epitaph Published by C. Guillot - L. Kalus</i>	21
C. GUILLOT - L. KALUS, <i>En réponse à Vladimir I. Braginsky</i> .....	34
NOTES	
A. LOMBARD-JOURDAN, <i>Du nouveau sur Balthazar prince de Timor</i> .....	39
HAN BING SIONG, <i>A Short Note on a Few Uncertain Links in the Han Lineage</i> .....	43
C. SALMON, <i>Some More Comments on "Uncertain Links" in the Han Lineage</i> .....	53
A. LOMBARD-JOURDAN, <i>Les deux portraits de Nicolas Baudin</i> .....	65
IMAGES	
P. LABROUSSE, <i>Images de Timor en France (1812-1824)</i> .....	71
ÉTUDES	
K. KEVONIAN, <i>Raden Saleh, peintre de Mariam Haroutunian</i> .....	91
J. ALVES, <i>Nayinar Kuniyappan. Un Tamoul, syahbandar de Samudera-Pasai au début du XV<sup>e</sup> siècle</i> .....	127
M.N. ICHWAN, <i>Differing Responses to an Ahmadi Translation and Exegesis The Holy Qur'an in Egypt and Indonesia</i> .....	143
C. PELRAS, <i>Les collections d'Insulinde du Musée de l'Homme Inventaire sommaire d'un trésor méconnu (lère partie)</i> .....	163
COMPTES RENDUS	
<b>Chinois d'Insulinde</b> .....	209
TAN Liok Ee, <i>The Politics of Chinese Education in Malaya, 1945-1961</i> , 1997 (E. Lafaye de Micheaux).	
I. GLAD, <i>An Identity Dilemma. A comparative study of primary education for ethnic Chinese in the context of national identity and nation-building in Malaysia and Singapore</i> , 1998 (E. Lafaye de Micheaux).	
M.T.N. GOVAARS-TJIA, <i>Hollands Onderwijs in een koloniale samenleving: De Chinese ervaring in Indonesië 1900-1942</i> , 1999 (M. Somers Heidhues).	
LU HU, <i>Yinni huaren ziben de lishi fazhan/Historical Development of Chinese Capital in Indonesia</i> , 2000 (C. Salmon).	
I. WIBOWO (ed.), <i>"Masalah Cina", Retrospeksi dan Rekontekstualisasi</i> , Jakarta, 1999 (M. Somers Heidhues).	
I. WIBOWO (ed.), <i>Harga yang Harus Dibayar: Sketsa Pergulatan Etnis Cina di Indonesia</i> , 2000 (M. Somers Heidhues).	
VARIA .....	219
J. MASSARD-VINCENT – S. PAUWELS (éds.), <i>D'un nom à l'autre en Asie du Sud-Est, Approches ethnologiques</i> , 1999 (É. Naveau).	
R.W. HEFNER, <i>Civil Isiam, Muslims and Democratization in Indonesia</i> , 2000 (A. Feillard).	
N. MOBINI-KESHEH, <i>The Hadrami Awakening; Community and identity in the Netherlands East Indies, 1900-1942</i> , 1999 (M.F. Laffan).	

- È.M. KERSHAW, *A Study of Brunei Dusun Religion. Ethnic priesthood on a frontier of Islam*, 2000 (B. Sellato).
- J. SCHLEHE, *Die Meereskönigin des Südens, Ratu Kidui; Geisterpolitik im javanischen Alltag*. 1998 (D. Jedamski).
- F.-R. DAILLIE, *La lune et les étoiles: Le pantoun malais, Récit-essai, anthologie*, 2000 (H. Chambert-Loir).
- M. OLLE, *La invención de Chinia. Percepciones y estrategias filipinas respecto a China durante el siglo XVI*, 2000. (P. Calanca).

F. DURAND, *La jungle, la nation et le marché, chronique indonésienne*, 2000 (R. Madinier).

RESUMES - ABSTRACTS ..... 242

*Sommaire d'Archipel 63*..... 247

TOME LXIII (2002)

ÉCHOS DE LA RECHERCHE

*Second symposium international du Jurnal Antropologi Indonesia (Juillet 2001)* ..... 3

NOTES ARCHEOLOGIQUES

J. DUMARÇAY, *Le Candi Badut* ..... 7

L. PARTANDA KOESTORO, *Note sur une statue de Ganesa trouvée a Sumatra-Nord* ..... 15

N. HARKANTININGSIH, *Le site de Leran à Gresik, Java-Est. Étude archéologique préliminaire* .... 17

L. KALUS - C. GUILLOT, *La Jérusalem javanaise et sa mosquée al-Aqsâ. Texte de fondation de la mosquée de Kudus daté 956/1549* ..... 27

ÉTUDES

C. SALMON, *Srivijaya, la Chine et les marchands chinois (X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s.). Quelques réflexions sur la société de l'empire sumatranais* ..... 57

M.F. LAFFAN, "A Watchful Eye"; *The Meccan Plot of 1881 and Changing Dutch Perceptions of Islam in Indonesia* ..... 79

J.-P. CHAZAL, «Grand Succès pour les Exotiques». *Retour sur les spectacles javanais de l'Exposition Universelle de Paris en 1889* ..... 109

T. HELLWIG, *Scandals, Homicide in Batavia and Indo Identity: Literary Representations of Indies Society* ..... 153

E. GERMAIN, *Les Malais du Cap existent-ils?* ..... 173

CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, *Indonésie 2001: la fille de Soekarno* ..... 211

COMPTES RENDUS

**Chine et monde extérieur** ..... 231

*Han Zhenhua xuanji*, «Œuvres choisies de Han Zhenhua», (C. Salmon)

**La politique des gangsters** ..... 233

V.L. RAFAEL, *Figures of criminality in Indonesia, the Philippines and colonial Vietnam* (F. Raillon).

C.A. TROCKI, <i>Gangsters, democracy, and the State in Southeast Asia</i> (F. Raillon).	
G. BANKOFF, <i>Crime, society, and the state in the nineteenth century Philippines</i> (F. Raillon).	
<b>Indonésie: de l'Ordre ancien a l'Ordre nouveau</b> .....	240
D.S. LEV, <i>Legal Evolution and Political Authority in Indonesia; Selected Essays</i> (Han Bing Siong).	
P. BOUVIER – K. VANDERPUT, <i>Timor Oriental: le combat d'un peuple - Essai d'analyse politique</i> (S. Doyert)	
<b>Ordre nouveau, début et fin</b> .....	251
KOL. ABDUL LATIEF, <i>Pledoi Kol. A. Latief. Soeharto terlibat G30S</i> (F. Raillon).	
E. ASPINALL - H. FEITH - G. VAN KLINKEN. <i>The last days of President Suharto</i> (F. Raillon).	
KEES VAN DUK, <i>A country in despair. Indonesia between 1997 and 2000</i> (F. Raillon).	
A. HUSAINI, <i>Yusril versus Masyumi. Kritik terhadap Pemikiran Modernisme Islam Yusril Ihza Mahendra</i> (F. Raillon).	
RESUMES - ABSTRACTS .....	257
<i>Sommaire d'Archipel 64</i> .....	264

TOME LXIV (2002)

MENTALITES ET POLITIQUE

M. BONNEFF, <i>Semar révélé. La crise indonésienne et l'imaginaire politique javanais</i> .....	3
P. LABROUSSE, <i>La traversée des années 90 par les calembours</i> (plesetan) .....	39
F. RAILLON, <i>De la reformasi à la restauration? Quand le passé sert à relire le présent</i> .....	59

ISLAM

J.H. MEULEMAN, <i>From New Order to National Disintegration. The Religious Factor Between Reality, Manipulation, and Rationalization</i> .....	81
M. DIEDERICH, <i>A Closer Look at Dakwah and Politics in Indonesia: The Partai Keadilan</i> .....	101
A. FEILLARD, <i>Indonesian traditionalist Islam's troubled experience with democracy (1999-2001)</i> .....	117
R. MADINIER, <i>Du temps des chameaux à celui du béton radioactif: les nouveaux usages islamiste du passé</i> .....	145

IMAGES

J. SIEGEL, <i>Some Views of East Javanese Sorcery</i> .....	163
---	-----

REGIONALISME

C. GUILLOT, <i>Aceh et les lectures de l'histoire</i> .....	181
J. SIEGEL, <i>The Idea of Indonesia Continues. The Middle Class Ignores Acehese</i> .....	199
J. COUTEAU, <i>Bali: crise en paradis</i> .....	231
A. DORMEIRER-FRERE – J.-L. MAURER, <i>Le dilemme de la décentralisation en Indonésie</i> .....	255

MEDIAS

J. SAMUEL, <i>Radios indonésiennes: comment survivre à l'Ordre Nouveau?</i> .....	289
---	-----

J. LINDSAY, <i>Television, Orality and Performance. Indonesia's 1999 Elections</i> .....	323
M. ZAINI-LAJOUBERT, <i>Fictions télévisuelles et idéologies en Indonésie</i> .....	337
RESUMES - ABSTRACTS .....	357
<i>Sommaire d'Archipel 65</i> .....	366

TOME LXV (2003)

ÉCHOS DE LA RECHERCHE

<i>La Galigo International Seminar and Festival (Barru, South Sulawesi, 15-18 March 2002)</i> .....	3
<i>Séminaire "Indonesia's Cultural Diversity in Time of Global Change" (Bruxelles, 16 décembre 2002)</i> .....	7

NOTES ET ETUDES

J. DUMARÇAY, <i>Un lac autour du Borobudur?</i> .....	17
C. GUILLOT – L. KALUS, <i>L'énigmatique inscription musulmane du maqâm de Kediri (X<sup>e</sup> s. H./XVI<sup>e</sup> s. E.C.)</i> .....	25
W. UDASMORO, <i>Les lois et la politique de l'avortement en Indonésie: un dilemme pour les femmes?</i> .....	43

HISTOIRE MARITIME

P. BORSCHBERG, <i>Portuguese, Spanish and Dutch Plans to Construct a Fort in the Straits of Singapore, ca. 1584-1625</i> .....	55
E. TAGLIACOZZO, <i>Hydrography, Technology, Coercion : Mapping the Sea in Southeast Asian Imperialism, 1850-1900</i> .....	89

IMAGES

M.F. LAFFAN, <i>Between Batavia and Mecca. Images of Agoes Salim from the Leiden University Library</i> .....	109
---	-----

ARTS ET LITTÉRATURE

U. KOZOK, <i>The Esthetics of Suffering: Two Karo Batak Laments from the Collection of Harley Harris Bartiett</i> .....	123
T.L. COOPER, <i>Two Paintings Attributable to I Ketut Gedé, 19th Century Master Painter of North Bali</i> .....	145
J.-P. CHAZAL, <i>La musique en silence. Des instruments javanais en France avant 1889</i> .....	163

CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, <i>Indonésie 2002: Schizophrénie</i> .....	181
--	-----

COMPTES RENDUS

<b>L'individu face a l'État</b> .....	201
---------------------------------------	-----

C.W. WATSON, *Of Self and Nation. Autohiography and the Representation of Modern Indonesia* (É. Naveau).

GOH BENG-LAN, *Modern Dreams. An Inquiry into Power, Cultural Production and the Cityscape in Contemporary Urban Penang, Malaysia* (S. Vignato).

IEN ANG, *On Not Speaking Chinese. Living Between Asia and the West* (F. Raillon).

<b>Communautés arabes en Asie du Sud-Est</b> .....	208
SAYYID ABUBAKAR BIN ALI BIN ABUBAKAR SHAHABUDDIN, <i>Rihiatui Asfar: Otobiografi... (1287 H- 1363 H)</i> (N.J.G. Kaptein).	
H. DE JONGE - N. KAPTEIN (eds). <i>Transcending borders: Arabs, Politics, Trade and Islam in Southeast Asia</i> (M.F. Laffan).	
<b>Ordre Nouveau et Reformasi</b> .....	212
J. MAXWELL. <i>Soe Hok-Gie, Pergulatan Intelektual Muda Melawan Tirani</i> (M.S. Heidhues).	
K. O'ROURKE, <i>Reformasi. The Struggle for Power in Post-Suharto Indonesia</i> (F. Raillon).	
VARIA .....	215
U. RAMSEYER - I. GUSTI RAKA PANJI TISNA (eds), <i>Bali. Living in Two Worlds. A Critical Self-Portrait</i> – U. RAMSEYER, <i>The Art and Culture of Bali</i> – G. BREGUET – J. COUTEAU, <i>Un autre temps. Les calendriers tika de Bali</i> (M. Picard).	
KARTIKA SETYAWATI – I KUNTARA WIRYAMARTANA – W. VAN DER MOLEN, <i>Katalog Naskah Merapi-Merbabu Perpustakaan Nasional Republik Indonesia</i> (H. Chambert-Loir).	
RESUMES - ABSTRACTS .....	221
<i>Sommaire d'Archipel 66</i> .....	230
TOME LXVI (2003)	
NOTE DE LA REDACTION	
ÉCHOS DE LA RECHERCHE	
<i>When Kiais Came to Cairo (29 July-1 August 2003)</i> .....	5
ARCHEOLOGIE	
J. DUMARÇAY, <i>Les techniques de construction a Java, du VIII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle</i> .....	13
D. PERRET - KAMARUDIN AB. RAZAK, <i>Un nouvel essai de classification des batu Aceh de la péninsule malaise</i> .....	29
M.-F. DUPOIZAT, <i>Mojopahit et la couleur: le cas des carreaux de revêtement mural</i> .....	47
INSCRIPTIONS ARABES ET CHINOISE	
L. KALUS, <i>Réinterprétation des plus anciennes stèles funéraires islamiques nousantariennes: I. Les deux inscriptions du «Champa»</i> .....	63
C. SALMON, <i>A Tentative Interpretation of the Chinese Inscription (1231) Engraved on a Bronzo Gong Recovered in Muara Jambi (Central Sumatra)</i> .....	91
CULTURE MATERIELLE	
H. CHAMBERT-LOIR - M.-F. DUPOIZAT, <i>Les jarres de Bornéo d'après un texte malais de 1839 ...</i>	113
Introduction by Peter T. Suzuki - Translation by Reiko Watanabe Reiger, <i>A Japanese Soldier's Ethnography of Molu Island (Tanimbar) Ken Sasaki's Account (1944-1945)</i> .....	161
COMPTES RENDUS	
<b>Biographies présidentielles, vérités élusives</b> .....	201
B. HERING, <i>Soekarno, Founding father of Indonesia, 1901-1945</i> (F. Raillon).	

K. LOVEARD, <i>Suharto. Indonesia's last sultan</i> (F. Raillon)	
R.E. ELSON, <i>Suharto. A political biography</i> (F. Raillon)	
PARIDAH ABD. SAMAD, <i>Gus Dur. A peculiar leader in Indonesia's political agony, a political analysis</i> (F. Raillon).	
G. BARTON, <i>Gus Dur. The authorized biography of Abdurrahman Wahid</i> (F. Raillon).	
VARIA .....	210
KHAMANI ZADA, <i>Islam Radikal, Pergulatan Ormas-Ormas Islam Garis Keras di Indonesia</i> (R. Madinier).	
R. BERTRAND, <i>Indonésie: la démocratie invisible. Violence, magie et politique à Java</i> (É. Naveau).	
J.-B. PELON, <i>Description de Timor occidental et des îles sous domination hollandaise (1771-1778)</i> (F. Durand).	
RESUMES - ABSTRACTS	

TOME LXVII (2004)

ÉCHOS DE LA RECHERCHE

<i>Le Huitième Congrès de la Langue Indonésienne (Jakarta, 14-17 octobre 2003)</i> .....	3
--	---

SOURCES ET DOCUMENTS

M.-F. DUPOIZAT - N. HARKANTININGSIH, <i>Les plus anciennes céramiques chinoises du site de Trowulan</i> .....	11
L. KALUS - C. GUILLOT, <i>Réinterprétation des plus anciennes stèles funéraires islamiques nousantariennes: II. La stèle de Leran (Java) datée de 475/1082 et les stèles associées</i> .....	17
U. KOZOK, <i>A 14th Century Malay Manuscript from Kerinci</i> .....	37

IMAGES

C. SALMON, <i>Les dessins industriels philippins d'Antonio D. Malantie. Une commande de la mission de Lagrené en Chine (1843-1846)</i> .....	57
--	----

ÉTUDES

J.T. COLLINS, <i>A Book and a Chapter in the History of Malay: Brouwerius' Genesis (1697) and Ambonese Malay</i> .....	77
É. NAVEAU, <i>Les Otobiografi indonésiennes à travers leurs illustrations</i> .....	129
M. ABAZA, <i>Markets of Faith: Jakartan Da'wa and Islamic Gentrification</i> .....	173

CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, <i>Indonésie 2003: L'obsession sécuritaire</i> .....	203
--	-----

COMPTES RENDUS

VARIA .....	225
-------------	-----

J. DE MORGAN, *Exploration dans la presqu'île malaise* (P. Labrousse).

ONGHOKHAM

*Dari Soal Priyayi sampai Nyi Blorong. Refleksi Historis Nusantara*

*Wahyu yang Hilang Negeri yang Guncang*

<i>The Thugs, the Curtain Thief, and the Sugar Lord. Power, Politics, and Culture in Colonial Java</i> (D. Perret)	
G. DUGGAN, <i>Ikats of Savu, Women Weaving History in Eastern Indonesia</i> (D. Geirnaert).	
F. SALEH, <i>Modem Trends in Islamic Theological Discourse in 20th Century in Indonesia. A Critical Survey</i> , (R. Madinier).	
<b>Violence et terrorisme en Indonésie</b> .....	236
I. WESSEL - G. WIMHÖFER, <i>Violence in Indonesia</i> .	
F. COLOMBUN - J.T. LINDBLAD, <i>Roots of Violence in Indonesia</i> .	
FAUZAN AL-ANSHARI, <i>Saya Teroris? (Sebuah «Pleidoi»)</i> .	
Es. SOEPRİYADI, <i>Ngruki &amp; Jaringan Terorisme. Melacak jejak Abu Bakar Ba'asyir don jaringannya dari Ngruki sampai bom Bali</i> .	
ALIP PURNOMO, <i>FPI Disalahpahami</i> (F. Raillon)	
RESUMES - ABSTRACTS	
TOME LXVIII (2004)	
IN MEMORIAM	
A.K. OGLOBLIN, <i>Boris Borisovitch Pamickel (8.11.1934-13.03.2004)</i> .....	3
ACTUALITE	
G. HAMONIC, <i>Une épopée bugis dans la lumière d'un regard international. À propos de la mise en spectacle de I La Galigo par Robert Wilson et Rhoda Grauer</i> .....	13
DOSSIER: LA PERSE DANS L'OCEAN INDIEN	
C. SALMON, <i>Les Persans à l'extrémité orientale de la route maritime (II<sup>e</sup> A.E. -XV<sup>e</sup> siècle)</i> .....	23
L.F. THOMAZ, <i>La présence iranienne autour de l'océan Indien au XV<sup>e</sup> siècle d'après les sources portugaises de l'époque</i> .....	59
C. GUILLOT, <i>La Perse et le Monde malais. Échanges commerciaux et intellectuels</i> .....	159
IMAGES	
A. TEH GALOP, <i>An Acehese Style of Manuscript Illumination</i> .....	193
LITTERATURE SINO-MALAISE	
P. WORSIEY, <i>Gouw Peng Liang's Novella, Lo Fen Koei; Patrons and Women. An Account of the Peranakan Chinese Community of Java in the Late 19th Century</i> .....	241
C. SALMON, <i>The Han Family from the Residency of Besuki (East Java) as Reflected in a Novella by Tjoa Boe Sing (1910)</i> .....	273
ÉTUDES	
M. SOMERS HEIDHUES, <i>Woman on the Road: Ida Pfeiffer in the Indies</i> .....	289
ANDI FAISAL BAKTI, <i>Paramadina and its Approach to Culture and Communication an Engagement in Civil Society</i> .....	315
COMPTES RENDUS	

W. CUMMINGS, <i>Making Blood White; Historical transformations in early modern Makassar</i> , (I. Caldwell) .....	343
L. BLUSSE - CHEN MENGHONG (eds.), <i>The Archives of the Kong Koan of Batavia</i> , (M. Somers Heidhues) .....	347
M. SOMERS HEIDHUES, <i>Goldiggers, Farmers, and Traders in the "Chinese Districts" of West Kalimantan</i> (C. Salmon) .....	349
ASIH SUMARDONO - TITIES AHAYUNINGTAS - NUNUNG HUSNUL CHATIMAH - INDRIATY ALAM-SYAH, <i>Perjalanan Panjang Usaha Nyonya Meneer</i> (Y. Wirawan) .....	351
A. KWENANG (DR.) - ANG HEANG TEK (IR.) éds., <i>In Memorial Ang Ban Tjong 1910-1938, Buku Pantun Melayu-Makassar</i> (Y. Wirawan) .....	352

RESUMES – ABSTRACTS

TOME LXIX (2005)

*Autour de la peinture à Java - Volume I*, Sous la direction de Pierre Labrousse

AVANT-PROPOS

P. LABROUSSE .....	3
--------------------	---

**LES VOIES DE LA PEINTURE**

M.I. Cohen, <i>Traditional and Popular Painting in Modern Java</i> .....	5
T. BEHREND, <i>Frontispiece Architecture in Ngayogyakarta: Notes on Structure and Sources</i> .....	39
W. KRAUS, <i>Chinese Influence on Early Modern Indonesian Art? Hou Qua: a Chinese Pointer in 19th-Century Java</i> .....	61

**RETOURS DE LA TRADITION**

J. SAMUEL, <i>Naissances et renaissance de la peinture sous verre à Java</i> .....	87
P. LABROUSSE, <i>Raden Istigno Kartodidjojo (1921-1999). À la recherche d'un sublime (adiluhung) javanais</i> .....	127

**LES AMBIGUÏTÉS DE RADEN SALEH**

M.-O. SCALLIET, <i>Raden Saleh et les Hollandais: artiste protégé ou otage politique?</i> .....	151
W. KRAUS, <i>Raden Saleh's Interpretation of the Arrest of Diponegoro: an Example of Indonesian "proto-nationalist" Modernism</i> .....	259

CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, <i>Indonésie 2004. Le chevalier caché et la fin d'un monde</i> .....	295
--	-----

RESUMES - ABSTRACTS

TOME LXX (2005)

DOSSIER: LES MALDIVES

LA REDACTION, <i>Avant-propos</i> .....	3
NASEEMA MOHAMED, <i>Note on the Early History of the Maldives</i> .....	7
L. KALUS - C. GUILLOT, <i>Inscriptions islamiques en arabe de l'archipel des Maldives</i> .....	15

J.M. DOS SANTOS ALVES, <i>Kalu Muhammad Hilali, Sultan of the Maldives (1491-1528)</i> .....	53
F. DOUMENGE, <i>L'halieutique maldivienne, une ethno-culture millénaire</i> .....	67
J.M. DOS SANTOS ALVES, <i>Le rêve des jeunes filles portugaises du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle devenir «reine des Maldives»</i> .....	139
IMAGES	
M. SOMER HEIDHUES, <i>An Early Traveler's Compendium: Caspar Schmalkalden's Images of Asia</i> .....	145
ÉTUDES	
R.M. FEENER - M.F. LAFFAN, <i>Sufi Scents Across the Indian Ocean: Yemeni Hagiography and the Earliest History of Southeast Asian Islam</i> .....	185
MUZAFFAR ALAM - SANJAY SUBRAHMANYAM, <i>Southeast Asia as Seen from Mughal India: Tahir Muhammad's 'Immaculate Garden' (ca. 1600)</i> .....	209
C. SALMON, <i>La sériciculture à Sumatra Nord. De l'histoire à la légende de Job</i> .....	239
A. TEH GALLOP, <i>Cameis, Seais and the Early Tin Coinage of Brunei</i> .....	261
SIRTJO KOOLHOF - R. ROSS, <i>Upas, September and the Bugis at the Cape of Good Hope. The Context of a Slave's Letter</i> .....	281
COMPTES RENDUS	
<b>Histoire</b>	
G. WADE (tr.), <i>Southeast Asia in the Ming Shi-lu: An Open Access Resource</i> (R. Ptak) .....	309
ZHU MINGYUAN ET AL. (eds.) <i>Wang Jinghong yu Zheng He xia Xiyang</i> (R. Ptak) .....	312
T. LINDSEY & H. PAUSACKER (eds.), <i>Chinese Indonesians. Remembering, Distorting, Forgetting</i> (C. Chua) .....	318
N. KHOR JING KEONG - KHOO KEAT SIEW, <i>The Penang Po Leung Kuk. Chinese Women, Prostitution and a Welfare Organisation</i> (C. Salmon) .....	319
T.P. BARNARD, <i>Multiple Centres of Authority. Society and Environment in Siak and Eastern Sumatra, 1674-1827</i> (D. Perret) .....	320
<i>The Journal of Sophia Asian Studies</i> (M. Zaini-Lajoubert) .....	322
DIAS PRADADIMARA - DAN MUSLIMIN - A.R. EFFENDY (eds.), <i>Kontinuitas dan Perubahan dalam Sejarah Sulawesi Selatan</i> (Y. Wirawan) .....	326
<b>Colonisation - Décolonisation</b>	
F GLISSENAAR, <i>Het leven van E.F.E. Douwes Dekker</i> (É. Naveau) .....	328
K. FOULCHER - T. DAY (eds.), <i>Clearing a Space. Postcolonial Readings of Modern Indonesian Literature</i> (É. Naveau) .....	331
<b>Politique et société contemporaine</b>	
G. MCTURNAN KAHIN, <i>Southeast Asia. A Testament. Critical Asian Scholarship</i> (F. Raillon) .....	334
T. FRIEND, <i>Indonesian Destinies</i> (F. Raillon) .....	337
L. PARKER, <i>From Subjects to Citizens. Balinese Villagers in the Indonesian Nation-State</i> (M. Picard) .....	340

*Autour de la peinture à Java - Volume II, Sous la direction de Pierre Labrousse*

P. LABROUSSE, *Avant-propos* ..... 3

#### L'INSTALLATION DU STATUT DE PEINTRE

P. LABROUSSE, *L'entrée des artistes* ..... 5

É. NAVEAU, *Le portrait du peintre au miroir de la nation* ..... 53

#### LA RECHERCHE D'UNE IDENTITÉ

J. COUTEAU, *Bali et les peintres « indonésiens » ou l'invention d'un mythe national* ..... 123

RIADI NGASIRAN, *L'identité de Surabaya dans la peinture moderne* ..... 145

#### L'ORGANISATION DU MARCHÉ

H. NJOTO-FEILLARD, *L'institution des ventes publiques: les maîtres marchands de la peinture indonésienne* ..... 177

#### CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT

F. RAILLON, *Indonésie 2005: Soleil double* ..... 211

#### COMPTES RENDUS

#### Archéologie

I. GLOVER - P. BELLWOOD (eds.), *Southeast Asia. From Prehistory to History* (M. Pirazzoli-t'Serstevens) ..... 231

#### Missions Ming dans les Mers du sud

IEONG WAN CHONG (YANG YUNZHONG, ed.), *Zheng He yu haishang sichou zhi lu* (R. Ptak) ..... 235

MA HUAN (original author), WAN MING (ed.) *Ming chaoben "Yingya shenglan" jiaozhu* (R. Ptak) ..... 240

C. SALMON - R. PTAK (eds.), *Zeng He. Images & Perceptions, Bilder & Wahrnehmungen* (A. Schottenhammer) ..... 244

#### RESUMES - ABSTRACTS

#### IN MEMORIAM

F. SEMAH, *Croquer une vie d'archéologue. Hasan Muarif Ambary (1939-2006)* ..... 3

#### NOTE

C. SALMON, *À propos du peintre philippin Antonio D. Malantie qui s'avère être Antonio Malantie* 7

#### ACTUALITE

G. HAMONIC, *Un corps oublié? A propos d'un cérémonial bissu présenté à Paris (2006)* ..... 9

#### MONDE MUSULMAN

L. KALUS - C. GUILLOT, <i>Réinterprétation des plus anciennes stèles funéraires islamiques nousan-tariennes : III. Sri Lanka</i> .....	15
C. GUILLOT - L. KALUS, <i>Inscriptions islamiques sur des canons d'Insulinde du XVI<sup>e</sup> siècle</i> .....	69
A. TEH GALLOP - ALI AKBAR, <i>The Art of the Qur'an in Banten: Calligraphy and illumination</i> .....	95
CULTURE SINO-INSULINDIENNE	
C. SALMON, <i>Women's Social Status as Reflected in Chinese Epigraphs from Insulinde (16th-20th Centuries)</i> .....	157
C. SALMON - M. SIDHARTA, <i>The Manufacture of Chinese Gravestones in Indonesia - A Preliminary Survey</i> .....	195
RECITS DE VOYAGE	
M. SOMERS HEIDHUES, <i>Johann Wilhelm Vogel and the Sumatran Gold Mines. One Man's Fortune</i> .....	221
L. KALUS, <i>Récits d'un médecin militaire tchèque a Aceh et en pays batak (1878-1883)</i> .....	239
COMPTES RENDUS	
<b>Religions</b>	
M. RAMSTEDT (ed.), <i>Hinduism in Modern Indonesia. A minority religion between local, national, and global interests</i> (M. Picard) .....	251
M. SEDGWICK, <i>Saints and Sons. The Making and Remaining of the Rashīdi Ahmadi Sufi Order, 1799-2000</i> (W. Kraus) .....	256
<b>Politique</b>	
V. MIROSLAV FIC, <i>Anatomy of the Jakarta coup: October 1, 1965. The collusion with China which destroyed the Army command, President Sukarno and the communist party of Indonesia</i> (F. Raillon) .....	260
J. STEELE, <i>Wars Within, The Story of Tempo, an Independent Magazine in Soeharto's Indonesia</i> (R. Madinier) .....	263
HARI POERWANTO, <i>Orang Cina Khek Dari Singkawang</i> (M. Somers Heidhues) .....	266
<b>Arts</b>	
I WAYAN DIBIA - R. BALLINGER, <i>Balinese Dance, Brama and Music. A Guide to the Performing Arts of Bali</i> (M. Picard) .....	267
J. KNIGHT-ACHJADI - ASMORO DAMAIS, <i>Butterflies and Phoenixes. Chinese Inspirations in Indonesian Textile Arts</i> (C. Salmon) .....	269
RESUMES - ABSTRACTS	
TOME LXXIII (2007)	
ÉCHOS DE LA RECHERCHE	
<i>Stranger-Kings in Southeast Asia and Elsewhere (LIPI, KITLV, ARI, IIAS, Jakarta, 5- 7 June 2006)</i>	3
<i>Conference and Workshop: Decolonisation and the Position of the Ethnic Chinese in Indonesia 1930-1960 (Padang, 19-21 June 2006)</i> .....	7
<i>Un colloque international sur le concept de «Littérature mondiale» (Depok, 19-20 juillet 2006)</i> .....	9

<i>Un colloque sur «Art, Culture et Patrimoine» en Malaisie (Kuala Lumpur, 3-5 août 2006)</i> .....	17
<i>Workshop “From Distant Tales – Archaeology and Ethnohistory in the Highlands of Sumatra” (Berlin, 21-23 septembre 2006)</i> .....	23
<i>European Association of Southeast Asian Archaeologist, 11th International Conference (Bougon, 25-30 septembre 2006)</i> .....	27
ARTS	
T.L. COOPER, <i>Matjong, a Master Painter of Late Colonial Bali</i> .....	33
G. HAMONIC, <i>L’Art Déco en Indonésie. Un imaginaire de la modernité</i> .....	59
HISTOIRE	
W.A. BOUGAS, <i>Gold Looted and Excavated from Late (1300 AD-1600 AD) Pre-Islamic Makasar Graves</i> .....	111
C. SALMON, <i>Cultural Links between Insulindian Chinese and Fujian as Reflected in Two Late 17th-Century Epigraphs</i> .....	167
M. ZAINI-LAJOUBERT, <i>Œuvres malaises modernes inspirées de traditions anciennes (depuis les années 1940)</i> .....	195
CHRONIQUE DU TEMPS PRESENT	
F. RAILLON, <i>Indonésie 2006: Le pays des catastrophes</i> .....	229
COMPTES RENDUS	
SUDHIR DEVARE, <i>India and Southeast Asia. Towards security convergence</i> (F. Raillon) .....	245
A. FEILLARD - R. MADINIER, <i>La fin de l’innocence? L’islam indonésien face à la tentation radicale de 1967 à nos jours</i> (F. Raillon) .....	246
MUJIBURRAHMAN, <i>Feeling Threatened. Muslim-Christian Relations in Indonesia’s New Order</i> (R. Madinier) .....	248
D. WONG TZE KEN, <i>Historical Sabah: The Chinese</i> (C. Salmon) .....	253
SOO KHIN WA, <i>Daitian xunshou, Yongquan dian Chi wangyeyu Wangchuan, Tour inspection by Imperial Decree - Tee Ong Yah and the Wangkang</i> (C. Salmon) .....	253
G. MOUSSAY, <i>Grammaire de la langue Cam</i> (N. Weber) .....	255
V. BRAGINSKY, <i>The heritage of traditional Malay Literature. A Historical survey of genres, writings and literary views</i> (M. Zami-Lajoubert) .....	257
RESUMES - ABSTRACTS	
TOME LXXIV (2007)	
ÉCHOS DE LA RECHERCHE	
<i>The First Intemational Conference on Aceh and Indian Ocean Studies (Banda Aceh, Swiss-belhotel Intemational, 24-27 février 2007)</i> .....	3
<i>Le deuxième colloque intemational de l’Association malaisienne de littérature comparée (Kuala Lumpur, 7-9 jum 2007)</i> .....	7
NOTE	
J.M. DOS SANTOS ALVES, <i>La fonte de canons à Java, vers 1525</i> .....	13

ARCHEOLOGIE A SUMATRA

H. FORESTIER, <i>Les éclats du passé préhistorique de Sumatra: une très longue histoire des techniques ...</i>	15
D. PERRET - H. SURACHMAN - L.P. KOESTORO - SUKAWATI SUSETYO, <i>Le programme archéologique franco-indonésien sur Padang Lawas (Sumatra Nord). Réflexions préliminaires</i> .....	45
M.-F. DUPOIZAT, <i>Essai de chronologie de la céramique chinoise trouvée à Si Pamutung, Padang Lawas: X<sup>e</sup>-début XIV<sup>e</sup> siècle</i> .....	83

HISTOIRE

J. AUBIN - L.F.F.R. THOMAZ, <i>Un opuscule latin sur la prise de Malacca par les Portugais, imprimé en Italie en 1514</i> .....	107
A. TEH GALLOP, <i>Exceptions to the Rule: Malay Seais in Manuscript Books</i> .....	139
C. SALMON - M. SIDHARTA, <i>Traditional Chinese Medicine and Pharmacy in Indonesia - Some Sidelights</i>	165
M.-O. SCALLIET, <i>Chronique de l'année des tigres: Raden Saleh entre Paris et Dresde</i> .....	205

COMPTES RENDUS

VARIA

R. VAN GELDER, <i>Das ostindische Abenteuer: Deutsche in Diensten der Vereinigten Ostindischen Kompanie der Niederlande (VOC) 1600-1800</i> (M. Somers Heidhues) .....	221
R.R.F. HABIBOE, <i>Tot Verheffing van mijn natie. Het leven en werk van François Valentijn (1666-1727)</i> (É. Naveau) .....	222
J.-L. MAURER avec la collaboration de M. MAGI et une contribution de M.-J. SIBAN, <i>Les Javanais du Caillou. Des affres de l'exil aux aléas de l'intégration</i> (P. Levang) .....	225
C.A. COPPEL (ed.), <i>Violent Conflicts in Indonesia: Analysis, Representation, Resolution</i> (M. Somers Heidhues) .....	226
A. WILLIAMS - YU-CHEE CHONG, <i>Covarrubias in Bali</i> (M. Picard) .....	228
M. ZAINI-LAJOUBERT (ed.), <i>États et Littérature en Asie. L'émergence des États modernes, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles</i> (É. Naveau) .....	231
M. BRUNEAU, <i>L'Asie entre Inde et Chine. Logiques territoriales des États</i> (F. Raillon) .....	234

**Missions chinoises dans les Mers du Sud**

KANG TAI - ZHU YING (authors), CHEN JIARONG (compiler) <i>Waiguo zhuan</i> (R. Ptak) .....	235
JIANGSU SHENG JINIAN ZHENG HE XIA XIYANG 600 ZHOUNIAN HUODONG CHOUBEI LINGDAO XIAOZU (ed.), <i>Chuancheng wenming, zou xiang shijie, heping fazhan; jinian Zheng He xia Xiyang 600 zhounian guoji xueshu luntan lunwenji. Carry on Civilization, Open to the World, for Peace and Development; Proceedings of the International Academic Forum in Memory of the 600th Anniversary of Zheng He's Expedition</i> (R. Ptak) .....	237
SU JILAN ET AL. (eds.), <i>Zheng He xia Xiyang de huigu yu sikao</i> (R. Ptak) .....	246
LIN XIAODONG - WU QIUYU (eds.), <i>Zheng He xia Xiyang yu huaqiao huaren wenji</i> (C. Salmon) .....	250
J.M. MALHAO PEREIRA - JIN GUOPING, <i>Navegações chinesas no século XV. Realidade ficção</i> (R. Ptak)	253
E.L. DREYER, <i>Zheng He. China and the Oceans in the Early Ming Dynasty, 1405-1433</i> (R. Ptak) .....	256
NANJING MUNICIPAL MUSEUM (NANJING SHI BOWU GUAN), <i>Ming Dynasty Baochuanchang Shipyard in Nanjing</i> (S.K. Church) .....	261



## ÉCHOS DE LA RECHERCHE

21st KITLV International Workshop on Southeast Asian Studies. Conceptions of Cleanliness: Some Southeast Asian Examples (Leiden, August 28-31, 2007) .....	3
--	---

5th EuroSEAS Conference (Naples, 12-14 septembre 2007) .....	7
---	---

Le onzième colloque international sur la traduction (Kuala Lumpur, 21-23 novembre 2007) .....	11
--	----

Early Indian Influences in Southeast Asia: Reflections on Cross-Cultural Movements (Singapore, 21-23 novembre 2007) .....	15
---	----

## ACTUALITÉ

G. HAMONIC, <i>La «nouvelle vague» du cinéma malaisien à Paris</i> .....	21
--	----

## LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ

M. PICARD, <i>En quête de l'identité balinaise à la fin de l'époque coloniale</i> .....	27
---	----

É. NAVEAU, <i>La réception de l'œuvre de Khalil Gibran en Indonésie</i> .....	63
---	----

## HISTOIRE

WARUNO MAHDI, <i>Yavadvipa and the Merapi Volcano in West Sumatra</i> .....	111
---	-----

J. M. DOS SANTOS ALVES & Nader NASIRI-MOGHADDAM, <i>Une lettre en persan de 1519 sur la situation à Malacca</i> .....	145
---	-----

Cl. SALMON, <i>La mission de Théodose de Lagrené et les enquêtes sur les textiles d'Insulinde (1844-1846)</i> .....	167
---	-----

A. FEILLARD, <i>Islamisme et démocratie en Indonésie: quand la tradition se rapproche de la cause des femmes</i> ....	199
---	-----

## CHRONIQUE DU TEMPS PRÉSENT

F. RAILLON, <i>Indonésie 2007: La république du rêve</i> .....	231
--	-----

## COMPTES RENDUS

**Langue, littérature et culture**

WARUNO MAHDI, <i>Malay Words and Malay Things. Lexical Souvenirs from an Exotic Archipelago in German Publications before 1700.</i> (Marlies Salazar) .....	247
---	-----

A. TEEUW - R. DUMAS - MUHAMMAD HAJI SAULEH - R. TOL - M.J. VAN YPEREN (eds.), <i>A merry senhor in the Malay world. Four texts of the Syair Sinyor Kosta.</i> (M. Zaini-Lajoubert) .....	250
--	-----

A. VICKERS, <i>Journeys of desire. A study of the Balinese text Malat.</i> (M. Picard) .....	252
--	-----

C.W. WATSON, <i>Of Self and Injustice.</i> (E. Naveau) .....	256
--	-----

**Histoire**

J.CH. HOFFMANN, <i>Voyage aux Indes Orientales. Un jeune Allemand au service de la VOC: Afrique du Sud, Maurice, Java (1671-1676),</i> texte traduit, présenté et annoté par Marc Delpech. (C. Salmon) .....	260
--	-----

NORDIN HUSSIN, <i>Trade and Society in the Straits of Melaka: Dutch Melaka and English Penang, 1780-1830.</i> (P. Wormser) .....	261
--	-----

NOOR AISHA - ABDUL RAHMAN, <i>Colonial Image of Malay Adat Laws, A Critical Appraisal of Studies on Adat Laws in the Malay Peninsula during the Colonial Era and Some Continuities</i> . (A. Feillard) .....	263
--	-----

#### Asie du Sud-Est

B. BELLINA, <i>Cultural Exchange between India and Southeast Asia. Production and distribution of hard stone ornaments (VI c. BC- VI c. AD)</i> . (M. Pirazzoli-t'Serstevens) .....	266
P. BOOMGAARD - D. HENLEY - MANON OSSEWELTER (eds.), <i>Muddied Waters: Historical and Contemporary Perspectives on Management of Forests and Fisheries in Island Southeast Asia</i> . (M. Charras) .....	269

#### Problèmes contemporains

WANG CANGBAI, <i>Huo zai biechu/Life is Elsewhere. Stories of the Indonesian Chinese in Hong Kong</i> . (C. Salmon) .....	272
J.A. BERLIE (HAN LIN), «Dongdiwen zhengzhi yu xuanju, 2001-2006», <i>Dongnanya yanjiu/Southeast Asian Studies, 2007</i> . (L. Vandermeersch) .....	275

#### RÉSUMÉS - ABSTRACTS

#### TOME LXXVI (2008)

#### ÉCHOS DE LA RECHERCHE

Netzwerks Zwischen Synkretismus und Orthodoxie: Zur religiösen Dynamik Südostasiens. «Le réseau "Entre syncrétisme et Orthodoxie: dynamiques religieuses en Asie du Sud-Est"» .....	3
---	---

#### TO THE MEMORY OF PROFESSOR WOLFGANG FRANKE (1912-2007)

CL. SALMON, <i>The Chinese Origin of the Muara Jambi Gong as Evidenced by a New Archaeological Find</i> .....	7
---	---

#### MONDE MUSULMAN

P. WORMSER - THIBAUT D'HUBERT, <i>Représentations du monde dans le golfe du Bengale au XVII<sup>e</sup> siècle: Ālāol et Rānīrī</i> .....	15
GERRIT KNAAP, <i>Millenarianism in Mountainous Central Java. The Case of Pekalongan 1871</i> .....	37
A. FEILLARD, <i>Du messianisme au dépassement de la «religion». La voie de Salamullah dans l'Indonésie du XXI<sup>e</sup> siècle</i> .....	65

#### PEINTURE ET LITTÉRATURE

J. SAMUEL, <i>Haryadi Suadi et la peinture sous verre. Un art populaire au service des académies</i> .....	99
N. KHOR, <i>Malacca's Straits Chinese Anglophone Poets and their Experience of Malaysian Nationalism</i> .....	121

#### AUTOUR DE RADEN SALEH

M.-O. SCALIET, <i>Le retour du fils prodigo: Raden Saleh à Java (1851-1858)</i> .....	151
KÉRAM KÉVONIAN, <i>Raden Saleh, témoin de la société arménienne de Java</i> .....	205

#### MODES ALIMENTAIRES ET COMMERCE

CL. SALMON, <i>Le goût chinois pour les nids de salanganes et ses répercussions économiques en Indonésie (XV<sup>e</sup>/XVI<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> s.)</i> .....	251
--	-----

#### COMPTES RENDUS

#### Histoire

The Indian Ocean in the "New Thalassology": Review essay based on Sugata Bose, <i>A Hundred Horizons:</i>	
---	--

<i>The Indian Ocean in the Age of Global Empire</i> (Rila Mukherjee) .....	291
R. PTAK, <i>Die maritime Seidenstrasse. Küstenräume, Seefahrt und Handel in vorkolonialer Zeit</i> (C. Salmon) .....	306
Li QINGXIN, 李庆新 Mingdai haiwai maoyi zhidu 明代海外贸易制度 ( <i>The Overseas Trade System of the Ming Dynasty</i> ), Ser Dongfang lishi xueshu wenku 东方历史学术文库 (R. Ptak) .....	309
HADI SIDOMULYO, <i>Napak Tilas Perjalanan Mpu Prapañca. Avant-propos du Prof. Dr. Edi Sedyawati</i> (D. Perret) .....	313
BACHRUDDIN JUSUF HABIBIE, <i>Detik-Detik yang menentukan. Jalan panjang Indonesia menuju demokrasi</i> (F. Rail- lon) .....	314
<b>Langue, littérature et culture</b>	
R. JONES (gen. ed.), <i>Loan-words in Indonesian and Malay</i> , Compiled by the Indonesian Etymological Project (W. Mahdi) .....	318
J. MILLIE (ed.), <i>Bidasari, Jewel of Malay Muslim Culture</i> (M. Zaini-Lajoubert) .....	322
F. SCHULZE - H. WARMK (eds.), <i>Insular Southeast Asia. Linguistic and Cultural Studies in Honour of Bernd No- thofer</i> (M. Salazar) .....	323
R.H. RÉGNIER (ed.), <i>Oiseaux : Héros et devins</i> (R. Ptak) .....	327
RÉSUMÉS - ABSTRACTS	